

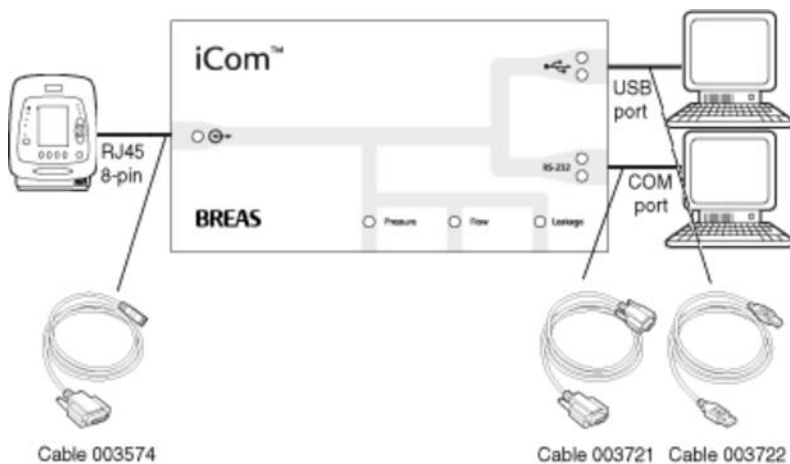
## 1.1 Guía rápida

El Software de PC de Vivo 30/40 PC es una herramienta para utilizar el ventilador Breas Vivo 30/40 y seguir el tratamiento del paciente. Para utilizar el Software de PC de Vivo 30/40 PC usted necesita conectar su PC a un Vivo 30/40 con un cable o utilizar una tarjeta de memoria Compact Flash para transferir registros y ajustes.

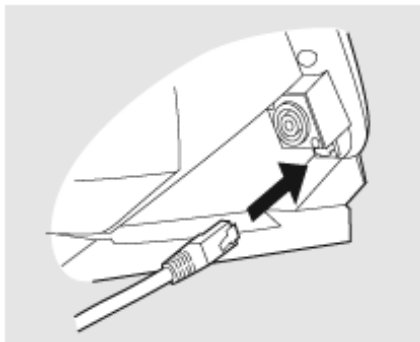
Para conectar su PC a un Vivo 30/40 utilizando cables

Para conectar un Vivo 30/40 a su PC usted necesita una Breas iCom y los cables necesarios.

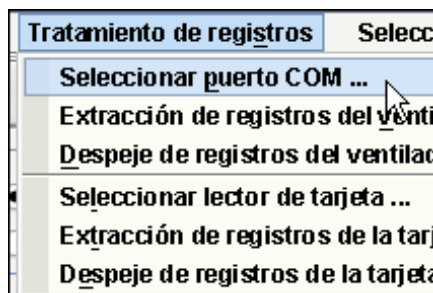
**Sólo si tiene un PC que cumple con las normas IEC 60601-1 o no tiene ningún paciente conectado al Vivo 30/40, usted puede conectar el PC al Vivo 30/40 sin utilizar una iCom.**

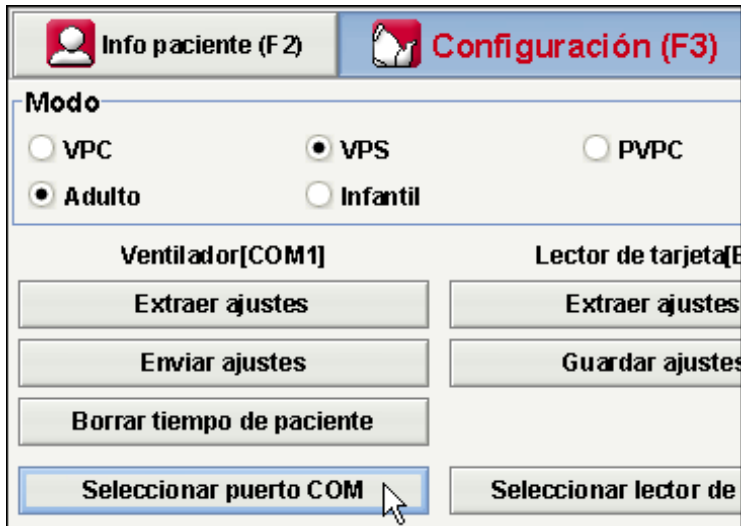


- El cable se conecta al Vivo 30/40 en el lado posterior del ventilador.



- Cuando el Vivo 30/40 esté conectado, usted deberá seleccionar el puerto COM utilizado ya sea desde el menú **manejo de registros** > **Seleccione puerto COM** o en el panel **Ajustes del aparato**.

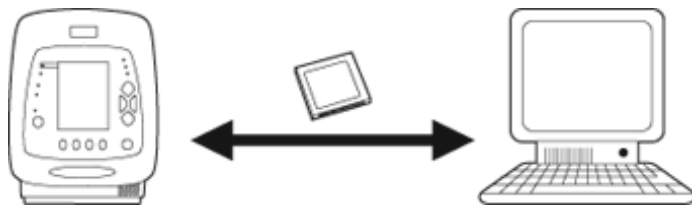




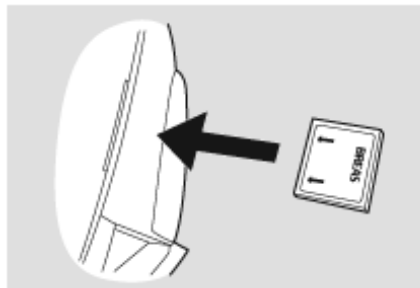
- A continuación, el Vivo 30/40 está en línea con el PC.

### Comunicación con un Vivo 30/40 utilizando una tarjeta de memoria CompactFlash®

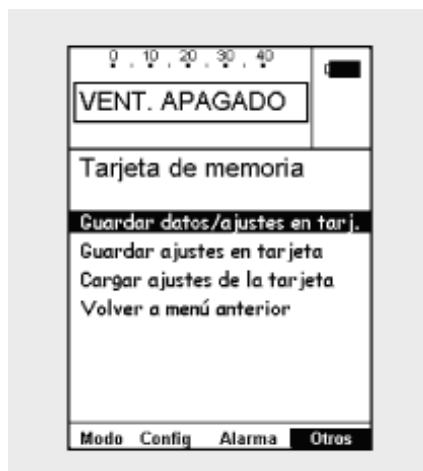
Usted también puede comunicarse con un Vivo 30/40 utilizando una tarjeta de memoria Compact Flash.



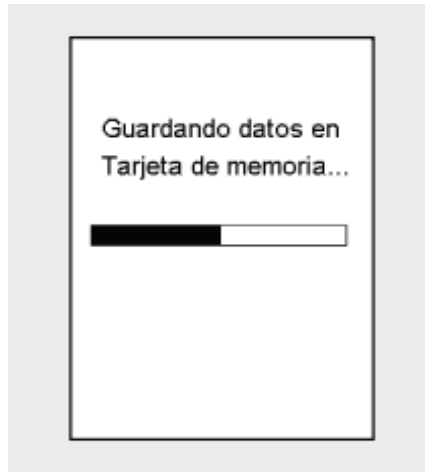
- Introduzca la tarjeta de memoria en la muesca correspondiente en el lateral del Vivo 30/40. Asegúrese de que la tarjeta de memoria quede bien colocada.



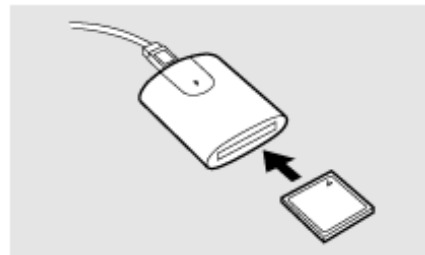
- Vaya a la página "Tarjeta de Memoria" bajo la sección "Otros" en el menú del Vivo 30/40.



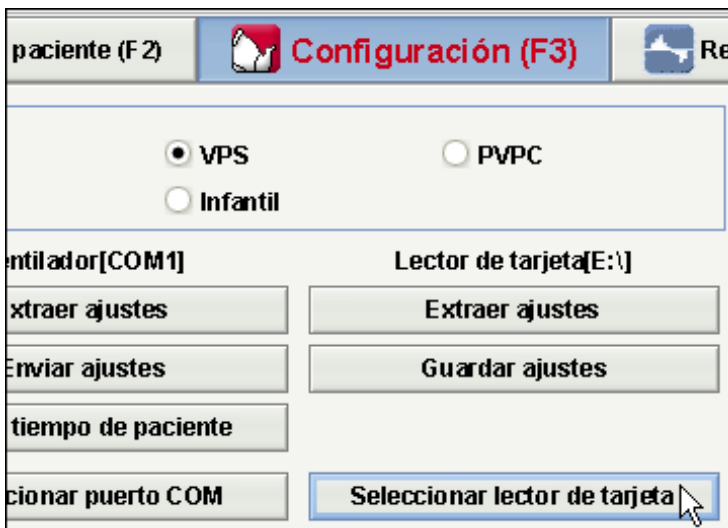
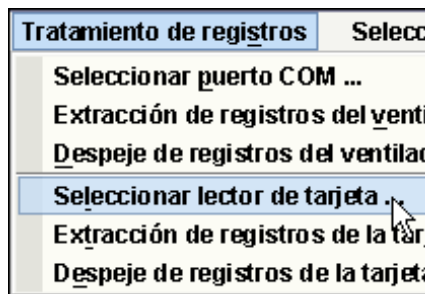
- Seleccione la operación deseada y espere a que el ventilador la guarde en la tarjeta de memoria.



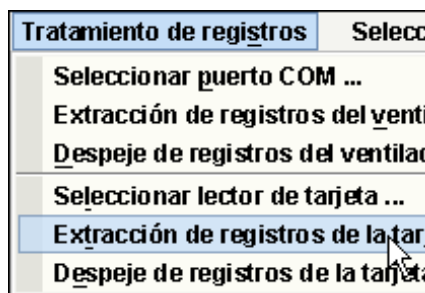
- Conecte el lector de tarjeta de memoria al PC e introduzca la tarjeta de memoria. El logotipo de Breas debe quedar dirigido hacia abajo.



- Seleccione el lector de tarjeta utilizado desde el menú **Manejo de registros > Seleccionar lector de tarjeta** o en el panel **Ajustes del aparato**.



- Seleccione **Manejo de registros > Extracción de registros de la tarjeta**.



- A continuación, los registros y ajustes se descargan de la tarjeta de memoria y pueden visualizarse y analizarse en el Software para PC de Vivo 30/40.

## 1.2 Software

### Uso Previsto

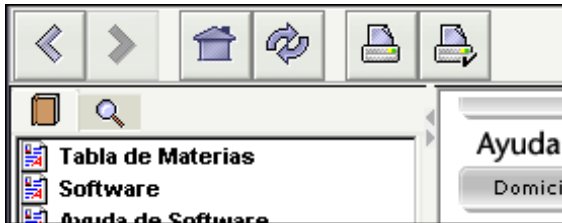
El software de PC es el software de soporte para utilizar el ventilador y seguir el tratamiento del paciente. El software sólo debe ser utilizado por personal clínico formado, médicos y personal de atención sanitaria a domicilio.



### Requisitos del Sistema

El software requiere Windows 98 SE, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 o Windows XP para funcionar. Asegúrese de utilizar la última versión de su sistema operativo. Puede funcionar bajo otros sistemas operativos de Windows, pero no está probado ni soportado.

## 1.3 Ayuda de Software

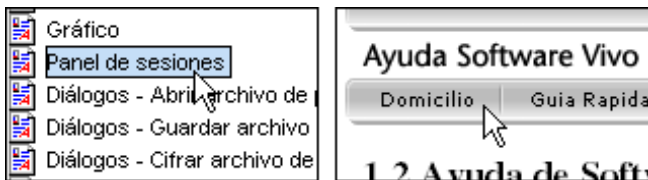


### Uso

La Ayuda de Software se abre desde el menú (seleccione **Ayuda > Ver documentación**) o presionando "**Ctrl + H**".

También se puede ver ayuda sobre la página específica con la que se está trabajando actualmente desde el menú (seleccionar **Ayuda > Ayuda**) o presionando "**F1**".

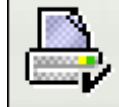
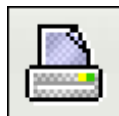
### Ver páginas



Una vez en la ayuda, se pueden ver otras páginas utilizando la barra de menús de ayuda en la parte superior o utilizando el listado de páginas indicado en el panel izquierdo. Haga clic en el nombre de una página para verla.

### Navegación

- Haga clic en el botón **Tabla de Materias** para una presentación de los capítulos y secciones.
- Haga clic en el botón **Búsqueda** para buscar una palabra o frase para encontrar una página determinada.
- Los botones **Anterior** y **Siguiente** se utilizan para navegar hacia atrás y hacia delante a través de páginas vistas anteriormente.
- El botón **Domicilio** lo dirige a la página inicial de ayuda
- El botón **Recargar** vuelve a cargar la página seleccionada.
- Los botones **Imprimir** y **Configuración de Página** se utilizan para imprimir una página determinada desde la Ayuda de Software. Se recomienda no cambiar la Configuración de Página salvo que sea necesario por algún motivo. La función Imprimir utiliza los ajustes de impresora normales de su ordenador.

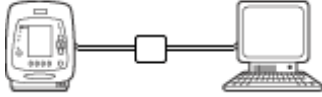


Usted puede continuar leyendo temas relacionados si sigue los vínculos de hipertexto subrayados de color azul oscuro. [Ejemplo de un vínculo html](#)

## 1.4 Componentes del dispositivo

El software de PC se puede comunicar con el ventilador de dos maneras:

- Utilizando un Cable de Datos con una Caja de Comunicación



Cuando se utiliza un cable de datos, los modos y ajustes se pueden modificar a medida que se lleva a cabo el tratamiento. El control remoto del ventilador está disponible, al igual que el registro y la visualización de los datos del paciente. Los registros guardados en el ventilador también se pueden transferir al software de PC.



**La transferencia de datos con un cable de datos puede durar hasta 20 veces más que la transferencia de datos con la tarjeta de memoria CompactFlash®.**



**Sólo utilice cables de Breas para conectar el ventilador a un PC.**



- Uso de una Tarjeta de Memoria CompactFlash®



La tarjeta de memoria CompactFlash se utiliza para transferir datos registrados del paciente entre el ventilador y un PC. La tarjeta de memoria CompactFlash también se puede utilizar para transferir ajustes de un PC al ventilador, y viceversa.

El ventilador tiene un lector y escritor de tarjeta CompactFlash integrado en el lateral. Para que el PC pueda recibir los datos de la tarjeta, se requiere un lector de tarjeta CompactFlash. Es posible que usted tenga que indicar dónde está situado su lector de tarjeta CompactFlash haciendo clic en "**Seleccionar lector de tarjeta**".

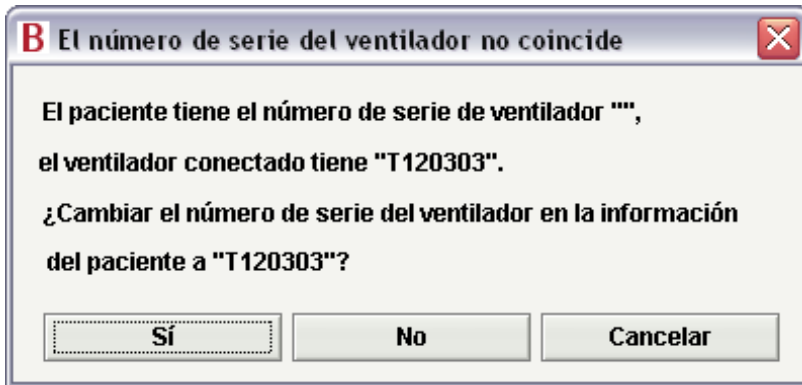


**La escritura del PC o del ventilador a la tarjeta CompactFlash puede sobrescribir datos anteriores en la tarjeta.**



## 1.5 Seguridad de Datos

Asegúrese de descargar los datos del ventilador en el archivo de paciente correcto. Ciertas operaciones controlan los números de serie del archivo del paciente y si coinciden con el ventilador o la tarjeta. Si no coinciden, aparece el siguiente diálogo:



Si se hace clic en **Sí** el número de serie del ventilador del archivo de paciente actual va a cambiar al valor de lectura.

Si se hace clic en **No** el número de serie del respirador va a permanecer intacto.

Si se hace clic en **Cancelar** se va a cancelar la operación que inició la comprobación de número de serie del ventilador.

Las operaciones en las que se comprueba el número de serie del ventilador son:

- Extracción de registros del ventilador (Menú de Manejo de Registros, Ajustes del Aparato)
- Extracción de registros de la tarjeta (Menú de Manejo de Registros, Ajustes del Aparato)
- Extraer Ajustes (Ajustes del Aparato)
- Enviar Ajustes (Ajustes del Aparato)
- Iniciar Sesión (Mando a Distancia)



## 2.1 Seleccionar Modo

Al seleccionar **Domicilio** o **Clínica** usted podrá utilizar diferentes modos en el Software de PC de Vivo 30/40

A rectangular button with a light gray background and a blue border. The word "Domicilio" is centered in a large, bold, black font. The button has a dotted border on its inner edge.

**Domicilio**

En el modo de Domicilio usted puede descargar y ver los registros del Vivo 30/40. También puede configurar los parámetros de tratamiento y la información de entrada del paciente del Vivo 30/40.


A rectangular button with a light gray background and a blue border. The word "Clinico" is centered in a large, bold, black font. The button has a dotted border on its inner edge.

**Clinico**

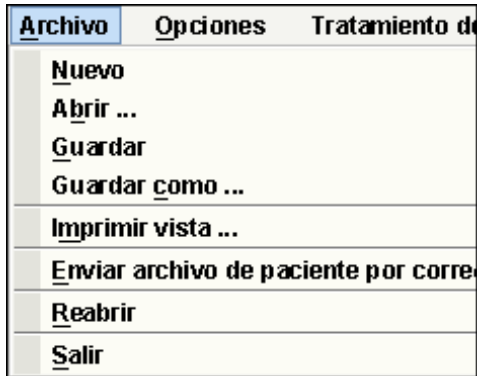
En el modo de Clínica usted puede controlar a distancia el Vivo 30/40 y supervisar el tratamiento. También puede configurar los parámetros de tratamiento y la información de entrada del paciente del Vivo 30/40.

## 2.2 Menús

### Archivo

 Sólo podemos abrir un archivo de paciente por vez.

Si se selecciona "Archivo" desde la barra de menús, se obtienen las siguientes opciones:



- Nuevo  
Crea un nuevo archivo de paciente. Cuando se inicia el software de PC, se crea automáticamente un nuevo archivo de paciente, excepto cuando se inicia el software abriendo un archivo existente.
- Abrir  
Abre un archivo de paciente existente.  
>> [Leer más](#)
- Guardar  
(Ctrl + S)  
Guarda un archivo de paciente abierto utilizando un nombre de archivo existente.  
>> [Leer más](#)
- Guardar como...  
Guarda un paciente abierto en un nombre de archivo específico.  
>> [Leer más](#)
- Imprimir vista...  
(Ctrl + P)  
Imprime la página visible actual.
- Enviar archivo de paciente por correo electrónico  
Enviar un archivo de paciente utilizando el cliente de correo electrónico instalado actual.  
>> [Leer más](#)
- Reabrir  
Acceso rápido a archivos de paciente guardados recientemente. En la lista de reabrir se guardan hasta los últimos cuatro últimos cuatro archivos del paciente.
- Salir  
(Ctrl + Q)  
Sale del software de PC.

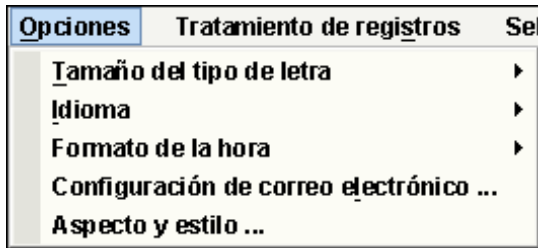
Existen tres formatos de archivo diferentes utilizados en el software:

- **El Archivo de Paciente de Breas (.bpf)**  
Este formato ofrece una solución de archivo comprimido para almacenar los datos del paciente.
- **La Carpeta de Paciente de Breas**  
Cuando se trabaja con grandes archivos de datos del paciente, este formato puede proporcionar una descarga y un almacenamiento más rápido. No obstante, los archivos no se comprimen y van a ocupar más espacio en el disco.
- **El Archivo Cifrado de Paciente de Breas (.bpx)**  
Para mayor seguridad al almacenar datos del paciente, se puede utilizar el formato de archivo cifrado de paciente de Breas.



### Opciones

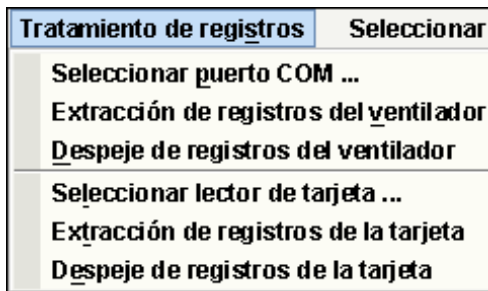
Si se selecciona "Opciones" desde la barra de menús, se obtienen las siguientes opciones:



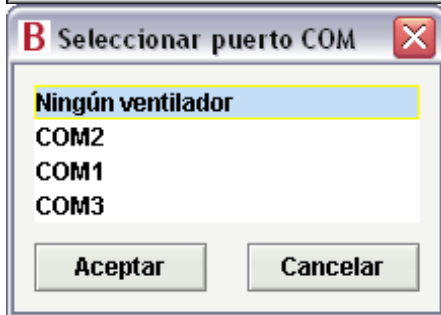
- Tipos de letra Cambia el tamaño del tipo de letra en el programa entre **pequeño** (Ctrl + 1), **medio** (Ctrl + 2) y **grande** (Ctrl + 3).
- Idioma Cambia el idioma en el programa.
- Formato de la hora Cambia el formato de la hora entre reloj de 24 horas e indicación AM/PM de 12 horas.
- Configuración de correo electrónico Modifica los ajustes de correo electrónico para enviar archivos de pacientes por correo electrónico.  
>> [Leer más](#)
- Aspecto y Estilo Cambia el aspecto y estilo (la apariencia) del programa.  
>> [Leer más](#)

### Manejo de registros

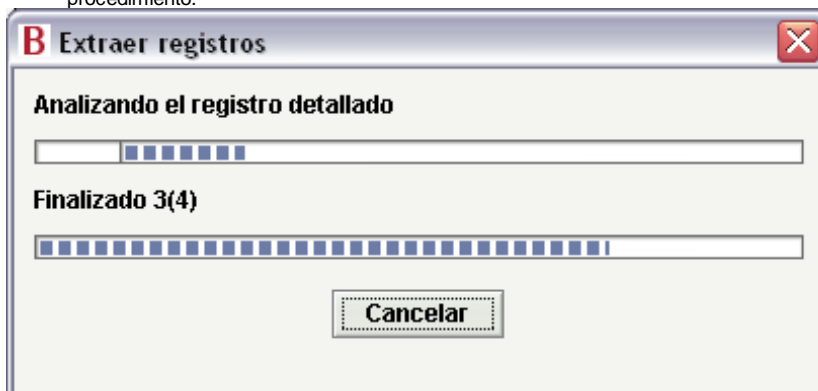
Si se selecciona "Manejo de registros" desde la barra de menús, se obtienen las siguientes opciones:




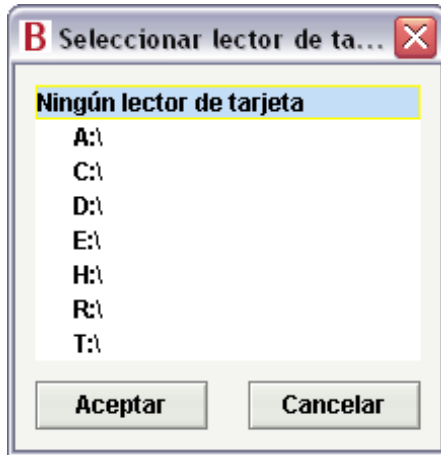
- Seleccionar puerto COM




- Extracción de registros del ventilador  
 Seleccione el puerto COM port al que está conectado el Vivo 30/40.  
 Extrae registros del ventilador.  
 Esta operación dura aproximadamente 20 minutos y el ventilador es inaccesible durante este procedimiento.



- Borrado de registros del ventilador  
Borra los registros en el ventilador.  
 Esta operación dura aproximadamente 4 minutos y el ventilador es inaccesible durante este procedimiento.
- Seleccionar lector de tarjeta  
Si se comunica con el ventilador utilizando una tarjeta de memoria CompactFlash, seleccione un lector de tarjeta aquí.  
>> [Leer más](#)



- Extracción de registros de la tarjeta  
Extrae registros de la tarjeta de memoria.  
 Esta operación dura aproximadamente 4 minutos y el ventilador es inaccesible durante este procedimiento.
- Borrado de registros de la tarjeta  
Borra los registros en la tarjeta de memoria.

## Modo

Si selecciona "**Modo**" desde la barra de menús, usted puede alternar entre los modos de **Domicilio** y de **Clínica**.



- Domicil.  
En el modo de Domicilio usted puede descargar y ver los registros del Vivo 30/40. También puede configurar los parámetros de tratamiento y la información de entrada del paciente del Vivo 30/40.
- Clínica  
En el modo de Clínica usted puede controlar a distancia el Vivo 30/40 y supervisar el tratamiento. También puede configurar los parámetros de tratamiento y la información de entrada del paciente del Vivo 30/40.

## 2.3 Pestañas

Haga clic en las **Pestañas de sección** y **Pestañas de páginas** o utilice las teclas "F" para navegar a través de las siguientes páginas en el software de PC:

<u>Sección</u>	<u>Pestaña de página</u>
<b>Información del Paciente</b> 	
<b>Ajustes del aparato</b> 	
<b>Registro detallado</b> [Modo Domicilio solamente] 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Terapia</li> <li>● Editar Sesiones</li> </ul>
<b>Registro de Respiraciones</b> [Modo Domicilio solamente] 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Terapia</li> <li>● Resumen de Datos</li> <li>● Editar Sesiones</li> </ul>
<b>Registro de Uso</b> [Modo Domicilio solamente] 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Perfil de Uso</li> <li>● Calendario</li> <li>● Alarmas</li> </ul>
<b>Informe</b> [Modo Domicilio solamente] 	
<b>Control Remoto</b> [Modo Clínica solamente] 	
<b>Registro de Control Remoto</b> [Modo Clínica solamente] 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Terapia</li> <li>● Resumen de Datos</li> <li>● Editar Sesiones</li> </ul>

### Pestañas de página

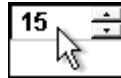
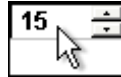
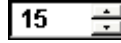
Cada sección puede tener una o más páginas relacionadas. Estas páginas se presentan como pestañas en la parte superior de la ventana. Generalmente, los datos de un registro de ventilador se presentan en uno de estos conjuntos de páginas.



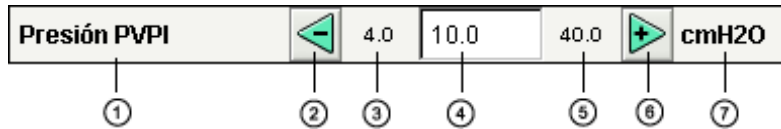
## 2.4 Ajuste de Parámetros

La entrada y modificación de parámetros del ventilador se puede realizar de diferentes maneras según si el ventilador está o no en línea. Si existen límites de valor, los valores máximos y mínimos se presentan junto al campo de entrada.

- Haga clic en la flecha arriba/abajo para aumentar/reducir un valor o selección.
- Haga clic en el cuadro de datos e ingrese el valor de forma manual.
- Haga clic en el cuadro de datos y utilice la rueda del ratón para recorrer los valores o selecciones.
- Haga clic en las flechas +/- para aumentar/reducir un valor.
- Haga clic una vez en las flechas +/- para enfocar. Una vez ajustado el enfoque, se puede utilizar la "barra espaciadora" para aumentar/reducir más el valor.



### Parámetro de ventilador



1. Parámetro
2. Reducir valor
3. Valor mínimo
4. Valor actual
5. Valor máximo
6. Aumentar valor
7. Unidad

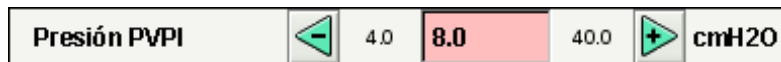
Algunos parámetros se pueden desactivar si el valor es ajustado fuera de campo.



Algunos parámetros están desactivados según los límites de modo o equipo.



Si un parámetro es corrupto o está fuera del límite, el campo de valor cambia a color rojo. El parámetro debe modificarse de modo que desaparezca el color rojo.

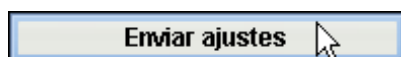


### Botones de alternar



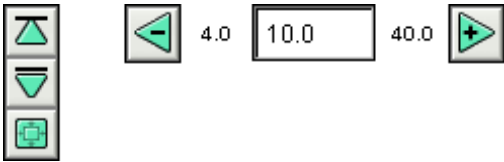
Algunas funciones tienen un panel propio. En el panel, la función se puede activar y desactivar. Active la función para modificar el parámetro.

Botones de operación del ventilador y la tarjeta



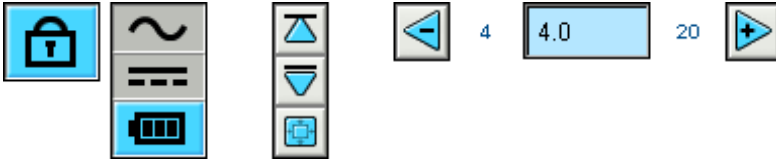
La operación del ventilador y la programación de la tarjeta se pueden efectuar desde los botones individuales, transfiriendo parámetros al ventilador.

#### Fuera de línea



Los valores que se modifican en el modo fuera de línea (es decir, la modificación se debe transferir al ventilador) o las modificaciones que no van a afectar al ventilador, tienen un color verde.

#### En línea



En la operación en línea, los botones +/- de los parámetros son de color azul y los valores del ventilador se modifican en tiempo real.

La información del paciente, los ajustes de servicio y todo lo que se puede modificar si el ventilador está o no en línea. Estos ajustes se pueden modificar utilizando los botones de arriba y abajo o ingresando la información de forma manual.

## 2.5 Gráficos

Algunas páginas contienen gráficos de datos sobre los datos registrados.

### Visibilidad

Cuando se presenta más de un panel gráfico en la misma página, se pueden comprimir y expandir los diferentes gráficos utilizando los botones - y + en el lado superior izquierdo de cada panel gráfico.



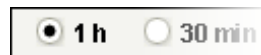
### Zoom Vertical

Utilice los botones de flechas para aumentar y reducir el eje vertical. Si se utiliza el conjunto superior de botones, se modifica el límite superior y se mantiene fijo el límite inferior. Si se utiliza el conjunto inferior de botones, se modifica el límite inferior y se mantiene fijo el límite superior. Utilice el botón central para fijar el eje Y de manera que el gráfico visible pueda verse de forma óptima en el espacio disponible.



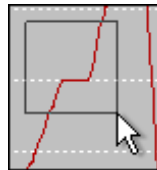
### Zoom Horizontal

Coloque el puntero del ratón en el gráfico y presione el botón izquierdo del ratón para aumentar la imagen en sentido horizontal. Presione la tecla shift + el botón izquierdo del ratón para volver a reducir la imagen. También puede utilizar los botones de selección situados en la parte inferior de la pantalla.



### Zoom Libre

Es posible aumentar y reducir la imagen de los gráficos utilizando el ratón. Mantenga presionado cualquier botón del ratón y arrastre en una dirección inferior derecha. Aparecerá un rectángulo marcando el área que va a aumentarse. La nueva vista aparecerá en la ventana del gráfico en la relación de apariencia actual del gráfico.



### Mostrar todos los Datos Disponibles

Se muestran todos los datos disponibles manteniendo presionado cualquier botón del ratón y arrastrando en cualquier dirección excepto abajo hacia la derecha, y soltando el botón del ratón.

### Marcador



Para leer los valores en una hora indicada, se puede utilizar el marcador de posición de la hora. El marcador está representado por una línea fina de color azul oscuro que está situada por defecto en el lado derecho de la ventana de gráfico. El título del gráfico cambiará con la información pertinente en el punto en que esté situado el marcador. En algunas páginas que contienen gráficos, un panel con información adicional se actualiza cuando se utiliza el marcador.

### Panel Gráfico

Cuando se hace clic en el botón derecho del ratón en una ventana de gráfico, aparece el panel de gráfico.

- **Propiedades**

Las propiedades generales en el gráfico son modificables, por ejemplo etiqueta, tipo de letra, pintura, insertos, color de fondo, eje de campo, etc.

- **Guardar como**

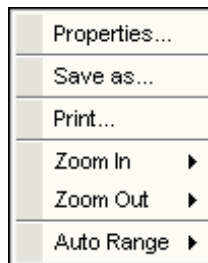
Guardar el gráfico como una imagen png.

- **Imprimir**

Imprimir el gráfico en una impresora.



- **Aumentar**  
Aumentar el gráfico. Aumentar en ambos ejes, el eje horizontal o el eje vertical.
- **Reducir**  
Reducir el gráfico. Aumentar en ambos ejes, el eje horizontal o el eje vertical.
- **Recorrido Automático**  
Recorrido automático del gráfico. Utilizar los dos ejes, el eje horizontal o el eje vertical.



Para leer más sobre el componente del gráfico, visite <http://www.jfree.org>.

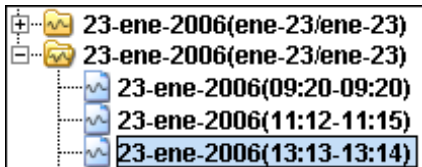
## 2.6 Editar Panel de Sesiones

Algunas páginas pueden contener un panel de sesiones en donde los registros del paciente se representan mediante carpetas amarillas. Los registros se pueden recibir de una conexión directa con el ventilador o se pueden descargar de una tarjeta de memoria CompactFlash. Cada registro puede contener varias sesiones, que se representan mediante símbolos de archivo de color azul con la duración de tiempo correspondiente.

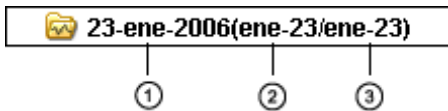
Los registros también pueden contener sesiones combinadas que se representan mediante un símbolo de archivo doble de color azul.



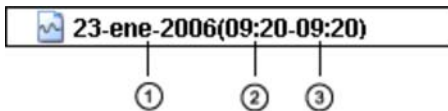
Las listas de registros se pueden maximizar o minimizar utilizando los botones - y + a la izquierda de cada registro.



En algunos paneles de sesiones (según la página actual), se pueden seleccionar varias sesiones utilizando las teclas **Ctrl** y **Shift**. Al efectuar selecciones múltiples, las sesiones indicadas en el panel de gráfico es siempre la primera sesión en la lista. Para ciertas operaciones (por ejemplo, "borrar") se puede seleccionar un registro entero haciendo clic en la línea con la carpeta amarilla.



1. Hora en que se descargó el registro en el software de PC.
2. Fecha de la primera sesión en el registro.
3. Fecha de la última sesión en el registro.



1. Fecha en que se inició la sesión.
2. Hora en que se inició la sesión.
3. Hora en que se finalizó la sesión.

En algunas páginas, se pueden modificar las sesiones con los botones siguientes:

- **Borrar sesiones** Las sesiones seleccionadas van a ser borradas. También es posible borrar registros enteros. Para ello, seleccionar la carpeta amarilla y pulsar el botón.



- **Seleccionar sesiones** Seleccione un valor de número entero para el tiempo máximo en segundos. Después de hacer clic en el botón de seleccionar sesiones, se seleccionan todas las sesiones más cortas que el valor máximo.



- **Combinar sesiones** Se combinan dos o más sesiones seleccionadas adyacentes en tiempo. La sesión combinada resultante se representa mediante un icono de archivo doble de color azul.



- **Dividir sesiones** Las sesiones combinadas seleccionadas se dividen a sus longitudes originales. Cuando se ha dividido una sesión combinada, la primera sesión (superior) de las sesiones previamente combinada es la que aparece en el panel de gráfico.

### Dividir sesiones

- Deshacer y Rehacer

Si se han borrado, combinado o dividido sesiones, es posible deshacer y rehacer estas operaciones. Utilice los botones a la derecha.

 **Deshacer**

 **Rehacer**



Una vez guardado el archivo, se borra la memoria de deshacer y rehacer.

## 3.1 Abrir

En este diálogo se pueden abrir archivos de datos del paciente para el software del ventilador.

### Formatos de archivo

Existen tres formatos de archivo diferentes utilizados en el software:

- **El Archivo de Paciente de Breas (.bpf)**  
Este formato ofrece una solución de archivo comprimido para almacenar los datos del paciente.
- **La Carpeta de Paciente de Breas**  
Cuando se trabaja con grandes archivos de datos del paciente, este formato puede proporcionar una descarga y un almacenamiento más rápido. No obstante, los archivos no se comprimen y van a ocupar más espacio en el disco.
- **El Archivo Cifrado de Paciente de Breas (.bpx)**  
Para mayor seguridad al almacenar datos del paciente, se puede utilizar el formato de archivo cifrado de paciente de Breas.

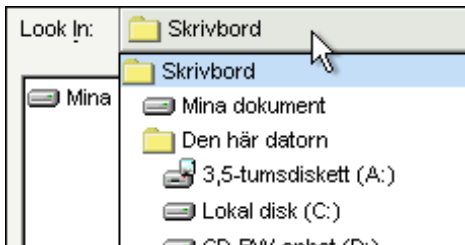


Utilice la barra desplegable de **Archivos de Tipo** para ver solamente un tipo de archivo elegido.

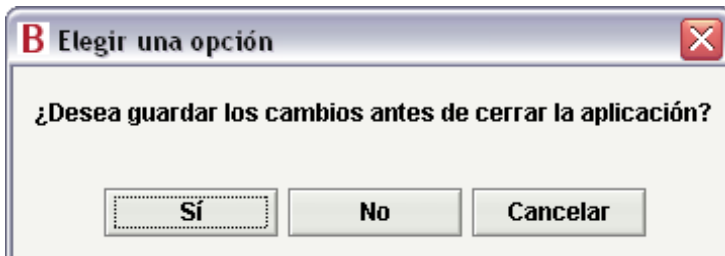


### Localización de archivo

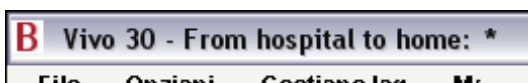
Utilice la barra desplegable **Ver en** para localizar el archivo que se debería abrir.



Si se intenta abrir un archivo sin guardar el trabajo en curso, aparece un diálogo que pregunta si se desea guardar los cambios. Si los cambios no se guardan, se pierden todos los cambios.



Los cambios en el archivo del paciente abierto están marcados con un \* en la barra de título.



## 3.2 Guardar

En este diálogo se pueden guardar archivos de datos del paciente del software del ventilador.

### Formatos de archivo

Existen tres formatos de archivo diferentes utilizados en el software:

- **El Archivo de Paciente de Breas (.bpf)**  
Este formato ofrece una solución de archivo comprimido para almacenar los datos del paciente.
- **La Carpeta de Paciente de Breas**  
Cuando se trabaja con grandes archivos de datos del paciente, este formato puede proporcionar una descarga y un almacenamiento más rápido. No obstante, los archivos no se comprimen y van a ocupar más espacio en el disco.
- **El Archivo Cifrado de Paciente de Breas (.bpx)**  
Para mayor seguridad al almacenar datos del paciente, se puede utilizar el formato de archivo cifrado de paciente de Breas.  
>> [Leer más](#)



Utilice la barra desplegable de **Archivos de Tipo** para ver solamente un tipo de archivo elegido.



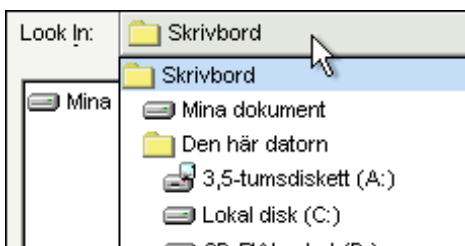
### Selección del formato de archivo al guardar un archivo

Cuando usted va a guardar un archivo de paciente, puede elegir de los diferentes formatos de archivo en la barra desplegable **Archivos de tipo**.

- **Todos los archivos**  
El formato de archivo está determinado por el sufijo que usted añade al nombre de archivo (por ejemplo, '.bpf' crea un archivo de paciente de Breas). Si no añade ningún sufijo al nombre de archivo, éste se guardará como archivo de paciente de Breas.
- **Archivos de Pacientes de Breas**  
El archivo se guardará como un archivo de paciente de Breas. El sufijo '.bpf' se añadirá al nombre del archivo (incluso si usted elige añadir un sufijo de nombre de archivo diferente).
- **Carpeta de Breas**  
Usted no puede añadir ningún sufijo al nombre de archivo. El archivo se guardará como una carpeta de paciente de Breas.
- **Archivos cifrados de Pacientes de Breas**  
El archivo se guardará como un archivo cifrado de paciente de Breas. El sufijo '.bpx' se añadirá al nombre del archivo (incluso si usted elige añadir un sufijo de nombre de archivo diferente).
- **Todos los Archivos de Pacientes de Breas**  
El formato de archivo está determinado por el sufijo que usted añade al nombre de archivo (por ejemplo, '.bpf' crea un archivo de paciente de Breas). Si no añade ningún sufijo al nombre de archivo, éste se guardará como una carpeta de paciente de Breas.

### Localización de archivo

Utilice la barra desplegable **Ver en** para localizar el archivo que se debería abrir.

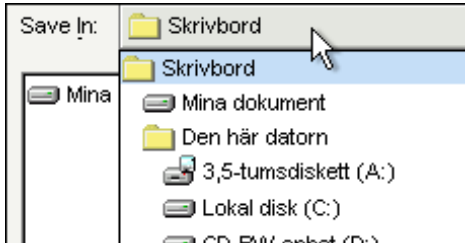


Utilice la barra desplegable de **Archivos de Tipo** para ver solamente un tipo de archivo elegido.



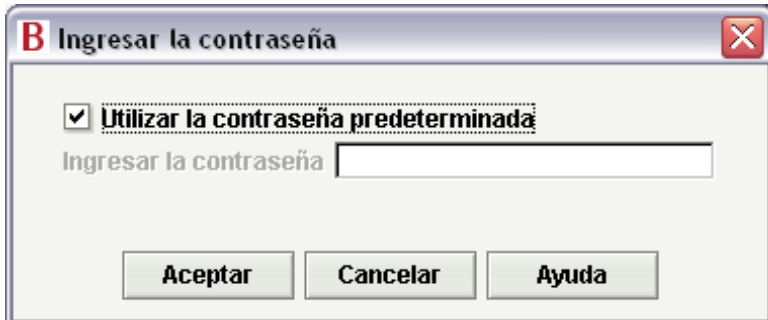
### Almacenamiento de archivos

Utilice la barra desplegable **Guardar en** para seleccionar un lugar donde va a almacenar el archivo.



### 3.3 Encriptar

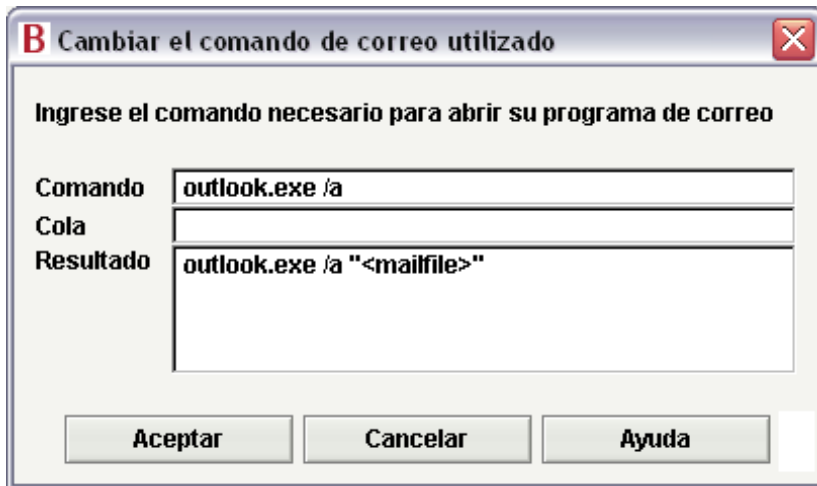
Cuando se guarda el archivo del paciente utilizando el encriptado, se puede optar por ingresar una clave de encriptado propia o utilizar la clave predeterminada del software. La clave predeterminada es la misma para todas las versiones del software de PC Vivo 30/40 PC y los archivos pueden ser abiertos por cualquiera que tenga acceso al programa.



The image shows a standard Windows-style dialog box with a title bar that reads "Ingresar la contraseña" (Enter password) and a close button (X) in the top right corner. Inside the dialog, there is a checked checkbox labeled "Utilizar la contraseña predeterminada" (Use the predetermined password). Below this checkbox is a text input field with the placeholder text "Ingresar la contraseña". At the bottom of the dialog, there are three buttons: "Aceptar" (Accept), "Cancelar" (Cancel), and "Ayuda" (Help).

### 3.4 Configurar correo electrónico

Se puede enviar un archivo de paciente por correo electrónico utilizando el cliente de correo electrónico instalado actualmente. Ud. debe escribir el camino exacto para el cliente de correo electrónico en el campo de **Comando** delante de "outlook.exe/a" (u otro cliente de correo electrónico). Por ejemplo "C:\Program\Microsoft Office\Office10\outlook.exe /a". Utilice el campo **Cola** para añadir opciones de comando.



**B** Cambiar el comando de correo utilizado

**Ingrese el comando necesario para abrir su programa de correo**

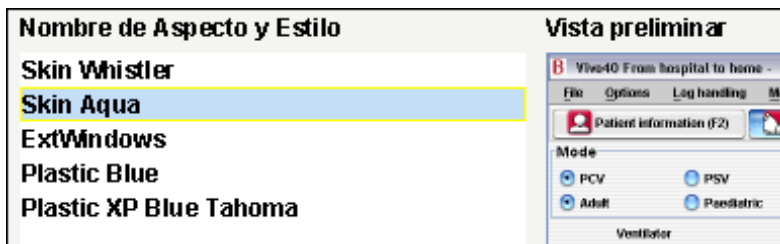
<b>Comando</b>	outlook.exe /a
<b>Cola</b>	
<b>Resultado</b>	outlook.exe /a "<mailfile>"

Aceptar Cancelar Ayuda



### 3.5 Seleccionar Aspecto y Estilo

En este diálogo, se tiene la opción de cambiar la apariencia del software. Un cambio sólo tendrá efecto después de reiniciar el programa.



#### Nombre de Aspecto y Estilo

Se presenta aquí una selección de apariencias y estilos diferentes. Utilice el puntero de su ratón para hacer clic en los diferentes nombres para mostrar una vista preliminar en el panel derecho.

#### Vista preliminar

Aquí se presenta una imagen que muestra una vista preliminar de un aspecto y estilo.

En el diálogo de texto puede verse el aspecto y estilo que utiliza actualmente el software y cuál se utilizará después del reinicio.

## 3.6 Confirmar Ajustes

Este diálogo tiene por objeto leer y verificar los ajustes antes de que se envíen al ventilador, y ajustar el reloj del ventilador, la alarma despertador y el bloqueo del panel. Para más información sobre como ajustar los parámetros, lea [aquí](#).

### Selecciones de ajuste

- Modo de ventilación  
El modo de ventilación se puede ajustar entre VPS (Ventilación de Presión de Soporte), VPC (Ventilación de Presión de Control) y CPAP (Continuous Positive Airway Pressure).
- Modo de paciente  
[Vivo 40 solamente]  
El ventilador se puede utilizar en modo adulto o infantil. Los distintos parámetros y límites de alarma se ajustan en función del modo utilizado. Según el peso de los pacientes, seleccione:
  - Modo pediátrico:  
Niños entre 10 y 30 kg.
  - Modo adulto:  
Pacientes que pesan más de 30 kg.

### Ajuste

- Presión IPAP  
El parámetro IPAP se utiliza para definir la presión de vía respiratoria del paciente durante la fase de inspiración.
- Presión EPAP  
El parámetro EPAP se utiliza para controlar la presión de vía respiratoria del paciente durante la fase de espiración.
- Frecuencia respiratoria  
La frecuencia respiratoria define el número mínimo de respiraciones producidas por el ventilador. El paciente puede iniciar respiraciones adicionales entre esas inspiraciones.
- Tiempo de inspiración  
El parámetro del tiempo de inspiración controla la longitud de cada inspiración.
- Tiempo de elevación  
El parámetro del tiempo de elevación establece el tiempo en que la presión aumenta hasta el valor IPAP deseado.
- Trigger inspiratorio  
El parámetro del trigger inspiratorio define el esfuerzo que requiere el paciente para iniciar una respiración asistida por el ventilador.
- Humedad  
El humidificador se utiliza para humidificar el aire del paciente.

### Rampa

- Presión inicial de rampa  
La presión inicial de rampa describe la presión de aire en el inicio de la rampa.
- Duración de rampa  
La duración de rampa describe el tiempo en que la rampa debe alcanzar la presión correcta.
- Rampa activada  
**Sí** o **No** para indicar si la función de rampa está activada.

### Alarma

- Baja presión  
Se emitirá una alarma de baja presión cuando la presión del ventilador no consiga alcanzar el límite de alarma de baja presión en 15 segundos.

- Volumen bajo  
Se emitirá una alarma de bajo volumen cuando el volumen del ventilador no consiga alcanzar el límite de alarma de bajo volumen en 15 segundos.
- Baja frecuencia respiratoria  
[Vivo 40 solamente]  
Se emitirá una alarma de baja frecuencia respiratoria cuando la frecuencia respiratoria del ventilador no consiga alcanzar el límite de baja frecuencia respiratoria en 15 segundos.
- Alta frecuencia respiratoria  
[Vivo 40 solamente]  
Se emitirá una alarma de alta frecuencia respiratoria cuando la frecuencia respiratoria del ventilador supere el límite de alta frecuencia respiratoria durante 15 segundos.

## Tiempo de ventilador

Seleccione cómo manejar el tiempo del ventilador:

- Dejar como está
- Como PC
- Ajustar: Indique una hora (hora:min:seg) y fecha exacta para ajustar en el ventilador.

## Bloqueo del panel

Seleccione cómo manejar el bloqueo del panel:

- Dejar como está
- Bloquear panel
- Desbloquear panel

Si usted activa el bloqueo del panel desde el software de PC, el panel no puede desbloquearse utilizando los botones de panel o el menú del Vivo 30/40.



Si el Vivo 30/40 es bloqueado por el software de PC, el símbolo de bloqueo de panel en el display de Vivo 30/40 está enmarcado.



## Reloj de alarma

Seleccione cómo manejar el reloj de alarma:

- Dejar como está
- Desactivado
- Ajustar: indique la hora de la alarma (hora:min) que va a ajustarse en el ventilador.

## 3.7 Cambiar Modo de Tratamiento

Este diálogo tiene por objeto cambiar el modo en una sesión en línea. Los ajustes se deben leer y verificar antes de enviarlos al ventilador.

Para más información sobre cómo ajustar los parámetros, lea [aquí](#).

### Selecciones de ajuste

- **Modo de ventilación**  
El modo de ventilación se puede ajustar entre VPS (Ventilación de Presión de Soporte), VPC (Ventilación de Presión de Control) y CPAP (Continuous Positive Airway Pressure).
- **Modo de paciente**  
[Vivo 40 solamente]  
El ventilador se puede utilizar en modo adulto o infantil. Los distintos parámetros y límites de alarma se ajustan en función del modo utilizado. Según el peso de los pacientes, seleccione:
  - Modo pediátrico:  
Niños entre 10 y 30 kg.
  - Modo adulto:  
Pacientes que pesan más de 30 kg.

- **Humidificador activo**  
El humidificador se utiliza para humidificar el aire del paciente.

### Ajuste

- **Presión IPAP**  
El parámetro IPAP se utiliza para definir la presión de vía respiratoria del paciente durante la fase de inspiración.
- **Presión EPAP**  
El parámetro EPAP se utiliza para controlar la presión de vía respiratoria del paciente durante la fase de espiración.
- **Frecuencia respiratoria**  
La frecuencia respiratoria define el número mínimo de respiraciones producidas por el ventilador. El paciente puede iniciar respiraciones adicionales entre esas inspiraciones.
- **Tiempo de elevación**  
El parámetro del tiempo de elevación establece el tiempo en que la presión aumenta hasta el valor IPAP deseado.
- **Trigger inspiratorio**  
El parámetro del trigger inspiratorio define el esfuerzo que requiere el paciente para iniciar una respiración asistida por el ventilador.
- **Trigger espiratorio**  
El parámetro de trigger espiratorio define el flujo de inspiración relativo en el cual debe detenerse la fase de inspiración y debe comenzar la fase de espiración. "1" es temprano en la inspiración y "9" es tarde.
- **Tiempo de inspiración**  
El parámetro del tiempo de inspiración controla la longitud de cada inspiración.
- **Humedad**  
Ajuste una humedad relativa del aire del paciente. "9" es humedad alta y "1" es humedad baja.

### Alarma

- **Baja presión**  
Se emitirá una alarma de baja presión cuando la presión del ventilador no consiga alcanzar el límite de alarma de baja presión en 15 segundos.
- **Volumen bajo**  
Se emitirá una alarma de bajo volumen cuando el volumen del ventilador no consiga alcanzar el límite de alarma de bajo volumen en 15 segundos.
- **Baja frecuencia respiratoria**  
[Vivo 40 solamente]  
Se emitirá una alarma de baja frecuencia respiratoria cuando la frecuencia respiratoria del ventilador no consiga alcanzar el límite de baja frecuencia respiratoria en 15 segundos.

- Alta frecuencia respiratoria  
[Vivo 40 solamente]

Se emitirá una alarma de alta frecuencia respiratoria cuando la frecuencia respiratoria del ventilador supere el límite de alta frecuencia respiratoria durante 15 segundos.

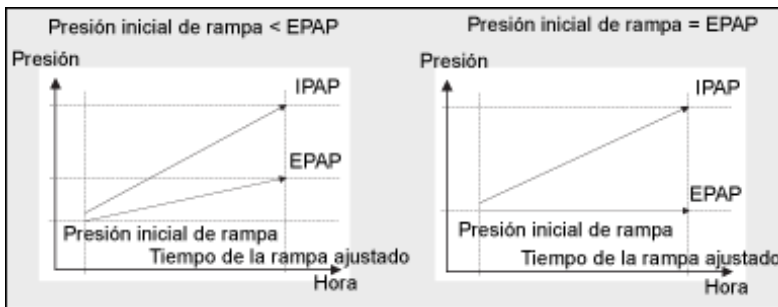
## Rampa

<b>La función de rampa está</b>		<b>desactivada</b>	
<b>Empezar con rampa</b>		<b>Empezar sin rampa</b>	
Pr in r	◀ 2,0	<input type="text" value="2,0"/>	20,0 ▶ cmH2O
Dur ram	◀ 10	<input type="text" value="10"/>	60 ▶ min
Presión final: 10,00			

En el cuadro de rampa se puede activar y desactivar la rampa.

- Duración de rampa  
La duración de rampa describe el tiempo en que la rampa debe alcanzar la presión correcta.
- Presión inicial de rampa  
La presión inicial de rampa describe la presión de aire en el inicio de la rampa.

La función de rampa se utiliza para aumentar la presión EPAP e IPAP durante un tiempo establecido, siempre que el valor inicial de EPAP sea inferior al valor EPAP establecido.





## 4.1 Información del Paciente

En el cuadro de información del paciente, Ud. puede editar la información del paciente. Para empezar a modificar los datos, haga clic en el botón **Desbloquear**.



Una vez que se han modificado todos los datos, haga clic en el botón **Bloquear**.



### Información del ventilador

- Tipo de ventilador El software es compatible con los ventiladores Vivo 30 y Vivo 40. Seleccione aquí qué tipo de ventilador va a utilizar.
- Nº de Serie del Ventilador El número de serie del fabricante.





**La lectura de los parámetros y el registro de la tarjeta o el ventilador controla el número de serie del ventilador en el ventilador o la tarjeta original con el número de serie en el archivo del paciente.**

- Número de Rastreo de Unidad Un número de rastreo administrativo opcional.

### Información del Paciente

- Nombre El nombre de pila del paciente.
- Apellido El apellido del paciente.
- Código de identidad El código de identidad del paciente.
- Fecha de nacimiento La fecha de nacimiento del paciente.
- Calle La calle del domicilio del paciente.
- Ciudad La ciudad del domicilio del paciente.
- Código postal El código postal del domicilio del paciente.
- País El país del domicilio del paciente.  
El último valor ingresado se guarda como valor por defecto entre las inicializaciones del programa y cada vez que se crea un nuevo paciente.
- Nº de teléfono El número de teléfono del domicilio del paciente.
- Nº de teléfono alt. El número de teléfono alternativo del domicilio del paciente.
- Edad La edad del paciente se calcula a partir de la fecha de nacimiento indicada.
- Sexo El sexo del paciente.
- Altura (m) La altura del paciente.
- Peso (kg) El peso del paciente.
- Índice de Masa Corporal (IMC) El IMC del paciente se calcula a partir de la información de la altura y el peso.

## Información Administrativa

- **Compañía de Seguros** La compañía de seguros del paciente.
- **Id de Seguro** La identificación del seguro del paciente.
- **Empleador** El empleador del paciente.
- **Médico** El médico del paciente.  
 El último valor ingresado se guarda como valor por defecto entre las inicializaciones del programa y cada vez que se crea un nuevo paciente.
- **Hospital** El hospital del paciente.  
 El último valor ingresado se guarda como valor por defecto entre las inicializaciones del programa y cada vez que se crea un nuevo paciente.
- **Notas de ingreso** Las notas de ingreso del paciente.
- **Código de diagnóstico** El código de diagnóstico del paciente.


## Notas

Aquí se pueden escribir notas.



## 5.1 Ajustes del Aparato

La página de configuración describe el modo y el estado general del ventilador. Para mantener actualizada la página de configuración, es necesario extraer los parámetros del paciente. Para extraer los datos (registros) y parámetros del paciente del ventilador, se puede establecer una conexión de dos maneras (ver también [Guía Rápida](#) o [1.4 Componentes del dispositivo](#)):

- Cable de Datos con una Caja de Comunicación (iCom)  
Cuando se utiliza un cable de datos, los modos y parámetros se pueden cambiar a medida que se lleva a cabo el tratamiento. El control remoto del ventilador está disponible, al igual que el registro y la visualización de los datos del paciente. Los registros guardados en el ventilador también se pueden transferir al software de PC.  
 **Sólo utilice cables de Breas para conectar el ventilador a un PC.**
- Tarjeta de memoria CompactFlash®  
La tarjeta de memoria CompactFlash se utiliza para transferir datos registrados del paciente entre el ventilador y un PC.



La página Configuración está desactivada cuando está activada una sesión en línea.

Para conectar un ventilador el usuario debe seleccionar un puerto COM en el ordenador. Después de seleccionar un puerto COM, los botones aplicables se visualizarán activados.

### Modo

#### Modo de ventilación:

- VPS (Ventilación de Presión de Soporte)
- VPC (Ventilación de Presión de Control)
- CPAP (Presión de Vía Respiratoria Positiva y Continua)

#### Modo de paciente:

- Adulto  
Utilice el modo de adulto si el paciente pesa más de 30 kg.
- Infantil  
Utilice el modo infantil si el paciente pesa entre 10 y 30 kg.



Para más información sobre los diferentes modos, consulte el manual del clínico.

#### Ajuste (por ejemplo, VPS Adulto)

El cuadro de ajuste describe cuáles ajustes son aplicables para el modo actual. No obstante, los ajustes no son activados hasta que se transfieren al ventilador con un Cable de Datos con una Caja de Comunicación o con una tarjeta de memoria CompactFlash que utiliza los botones **Extraer ajustes** y **Guardar ajustes**.

Cuando se envían ajustes al ventilador, es necesario confirmarlos.

>> [Leer más](#)

Ventilador[COM1]
Extraer ajustes
Enviar ajustes
Borrar tiempo de paciente
Seleccionar puerto COM



<b>Lector de tarjeta[E:\]</b>
<b>Extraer ajustes</b>
<b>Guardar ajustes</b>
<b>Seleccionar lector de tarjeta</b>

Cuando se selecciona un puerto COM, el puerto COM seleccionado se indicará dentro de corchetes

**En Windows 98, si se selecciona un puerto COM que no está conectado a un ventilador después de haber tenido seleccionado un puerto COM que estaba conectado a un ventilador, esto puede resultar en un sistema colgado y sin respuesta. En ese caso, reinicie la aplicación.**



<b>Ventilator:</b>
<b>Ventilator[COM1]:</b>

No hay seleccionado ningún puerto COM

COM1 seleccionado para comunicación con el ventilador.

Ver el capítulo [2.3 Ajuste de Parámetros](#) para una descripción detallada sobre la modificación de los parámetros.

- Presión IPAP  
El parámetro IPAP se utiliza para definir la presión de vía respiratoria del paciente durante la fase de inspiración.
- Presión EPAP  
El parámetro EPAP se utiliza para controlar la presión de vía respiratoria del paciente durante la fase de espiración.
- Frecuencia respiratoria  
La frecuencia respiratoria define el número mínimo de respiraciones producidas por el ventilador. El paciente puede iniciar respiraciones adicionales entre esas inspiraciones.
- Tiempo de elevación  
El parámetro del tiempo de elevación establece el tiempo en que la presión aumenta hasta el valor IPAP deseado.
- Trigger inspiratorio  
El parámetro del trigger inspiratorio define el esfuerzo que requiere el paciente para iniciar una respiración asistida por el ventilador.
- Tiempo de inspiración  
El parámetro del tiempo de inspiración controla la longitud de cada inspiración.
- Trigger espiratorio  
El parámetro de trigger espiratorio define el flujo de inspiración relativo en el cual debe detenerse la fase de inspiración y debe comenzar la fase de espiración. "1" es temprano en la inspiración y "9" es tarde.
- Humedad  
Ajuste una humedad relativa del aire. "9" es humedad alta y "1" es humedad baja.

## Alarma

El cuadro de alarma describe los ajustes de alarma, es decir cuándo se debe activar una alarma. La alarma se dispara cuando:

- Baja presión  
Se emitirá una alarma de baja presión cuando la presión del ventilador no consiga alcanzar el límite de alarma de baja presión en 15 segundos.
- Volumen bajo  
Se emitirá una alarma de bajo volumen cuando el volumen del ventilador no consiga alcanzar el límite de alarma de bajo volumen en 15 segundos.
- Baja frecuencia respiratoria  
[Vivo 40 solamente]  
Se emitirá una alarma de baja frecuencia respiratoria cuando la frecuencia respiratoria del ventilador no consiga alcanzar el límite de baja frecuencia respiratoria en 15 segundos.

- Alta frecuencia respiratoria  
[Vivo 40 solamente]

Se emitirá una alarma de alta frecuencia respiratoria cuando la frecuencia respiratoria del ventilador supere el límite de alta frecuencia respiratoria durante 15 segundos.

## Rampa

La función de rampa está **desactivada**

**Empezar con rampa**    Empezar sin rampa

Pr in r    2,0    2,0    20,0    cmH2O

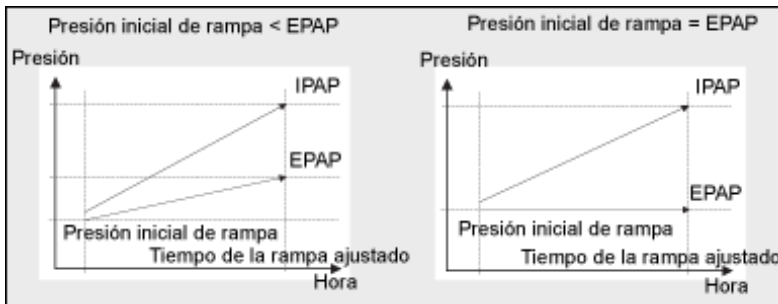
Dur ram    10    10    60    min

Presión final: 10,00

En el cuadro de rampa se puede activar y desactivar la rampa.

- Duración de rampa  
La duración de rampa describe el tiempo en que la rampa debe alcanzar la presión correcta.
- Presión inicial de rampa  
La presión inicial de rampa describe la presión de aire en el inicio de la rampa.

La función de rampa se utiliza para aumentar la presión EPAP e IPAP durante un tiempo establecido, siempre que el valor inicial de EPAP sea inferior al valor EPAP establecido.



## Servicio

El panel de servicio se actualiza cuando se presiona uno de los botones **Extraer ajustes**. Cuando se lee de la tarjeta de memoria Flash, se actualizan los siguientes datos de servicio:

- Número de serie del ventilador
- Tiempo de funcionamiento del ventilador
- Tiempo de funcionamiento paciente
- Versión del programa



Sólo es posible inhabilitar la rampa en el modo de domicilio cuando se programa el ventilador directamente. Esta es una posibilidad ausente notable en la programación del ventilador a través de la tarjeta compact flash.



## Registro Detallado

[Modo Domicilio Solamente]

El registro detallado contiene datos del registro detallado de los ventiladores. Los registros detallados se descargan del ventilador o de la tarjeta de memoria. La información se muestrea con una frecuencia de 10 Hz, y el registro detallado contiene (aproximadamente) las últimas 16 horas de uso.

### 6.1 Terapia

En la sección de terapia, se pueden ver y analizar las sesiones creadas por descarga del ventilador o de la tarjeta de memoria.

#### Sesiones

En el panel de sesiones se presentan las diferentes sesiones del paciente. Es posible seleccionar una sesión por vez. Ver la sección [2.6 Panel de Sesiones](#) para una descripción detallada sobre el manejo de una ventana de sesiones.

#### Ajustes en el marcador

Los ajustes del panel en el marcador muestran los ajustes donde está situado el marcador de posición de tiempo. Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo del marcador.



**Debido a una demora en el registro real de los eventos, los ajustes en el marcador pueden mostrar eventos 15 segundos después de que realmente ocurrieron.**

#### Gráfico

El panel de gráfico contiene los siguientes datos de una sesión del registro detallado:

- **Eventos** Se pueden ver las siguientes alarmas y eventos a medida que ocurren: Mascarilla fuera de su lugar, Alarma de alta presión, Alarma de baja presión, Alarma de frecuencia respiratoria alta, Alarma de frecuencia respiratoria baja.
- **Presión** En el gráfico de presión, se ven datos muestreados de la presión que se midió en el ventilador.
- **Flujo** En el gráfico de flujo, se ven datos muestreados del flujo que se midió en el ventilador. La fuga está restada en el flujo calculado del paciente.
- **Volumen** En el gráfico de volumen, se ven los datos muestreados del volumen que se midió en el ventilador.

Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo de un panel de gráfico.



## Registro Detallado

[Modo Domicilio Solamente]

### 6.2 Editar Sesiones

En la sección de sesiones usted puede modificar las sesiones con los botones siguientes:

- **Borrar sesiones** Las sesiones seleccionadas van a ser borradas. También es posible borrar registros enteros. Para ello, seleccionar la carpeta amarilla y pulsar el botón.



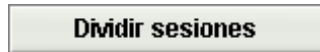
- **Seleccionar sesiones** Seleccione un valor de número entero para el tiempo máximo en segundos. Después de hacer clic en el botón de seleccionar sesiones, se seleccionan todas las sesiones más cortas que el valor máximo.



- **Combinar sesiones** Se combinan dos o más sesiones seleccionadas adyacentes en tiempo. La sesión combinada resultante se representa mediante un icono de archivo doble de color azul.




- **Dividir sesiones** Las sesiones combinadas seleccionadas se dividen a sus longitudes originales. Cuando se ha dividido una sesión combinada, la primera sesión (superior) de las sesiones previamente combinadas es la que aparece en el panel de gráfico.



- **Deshacer y Rehacer** Si se han borrado, combinado o dividido sesiones, es posible deshacer y rehacer estas operaciones. Utilice los botones a la derecha.



 **Una vez guardado el archivo, se borra la memoria de deshacer y rehacer.**

- **Seleccionar sesiones con problemas** Selecciona las sesiones demasiado cortas para contener datos relevantes o con datos corruptos.



#### Gráfico

El cuadro de gráfico contiene los siguientes datos de una sesión:

- Eventos
- Presión

Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo de un panel de gráfico.



## Registro de Respiraciones

[Modo Domicilio Solamente]

El registro de respiraciones contiene datos del registro de respiraciones de los ventiladores. Los registros de respiraciones se descargan del ventilador o de la tarjeta de memoria. La información es recopilada una vez por respiración, y el registro de respiraciones contiene aproximadamente las últimas cuatro semanas de uso.

### 7.1 Terapia

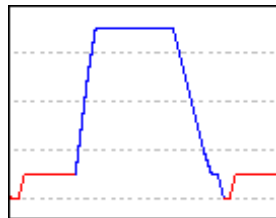
En la sección de terapia, se pueden ver y analizar las sesiones creadas por descarga del ventilador o de la tarjeta de memoria.

#### Sesiones

En el cuadro de sesiones, se indican las diferentes sesiones del paciente. Ver la sección [2.6 Panel de Sesiones](#) para una descripción detallada sobre el manejo de una ventana de sesiones.

#### Respiraciones iniciadas por el paciente

Las respiraciones iniciadas por el paciente se indican de color azul en los gráficos.



#### Ajustes en el marcador

El cuadro de ajustes en el marcador muestra los ajustes donde está situado el marcador de posición de tiempo. Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo del marcador.



**Debido a una demora en el registro real de los eventos, los ajustes en el marcador pueden mostrar eventos 15 segundos después de que realmente ocurrieron.**

#### Gráfico

El panel de gráfico contiene los siguientes datos de una sesión del registro de respiraciones:

- **Eventos** Se pueden ver las siguientes alarmas y eventos a medida que ocurren: Mascarilla fuera de su lugar, Alarma de alta presión, Alarma de baja presión, Alarma de frecuencia respiratoria alta, Alarma de frecuencia respiratoria baja.
- **Presión Media** En el gráfico de presión media se ven los datos muestreados de la presión que se midió en el ventilador.
- **Flujo** En el gráfico de flujo, se ven datos muestreados del flujo que se midió en el ventilador. La fuga está restada en el flujo calculado del paciente.
- **Volumen** En el gráfico de volumen, se ven los datos muestreados del volumen que se midió en el ventilador.
- **Fuga Espiratoria** En el gráfico de fuga espiratoria se ven los datos muestreados de la presión que se midió en el ventilador.

Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo de un cuadro de gráfico.



# Registro de Respiraciones

[Modo Domicilio Solamente]

## 7.2 Resumen de Datos

En la sección de resumen de datos, se puede ver el resumen de una o más sesiones seleccionadas.

### Sesiones

En el cuadro de sesiones, se indican las diferentes sesiones del paciente. Ver la sección [2.6 Panel de Sesiones](#) para una descripción detallada sobre el manejo de una ventana de sesiones.

### Resumen de registros para

En este panel, se presentan los valores calculados de las sesiones seleccionadas en el panel de **sesiones**. Los valores medios de las mediciones de todas las sesiones seleccionadas se calculan en la columna **Promedio**. El valor medio no es compensado, lo que significa que no tiene en cuenta la longitud de tiempo de las secciones seleccionadas.

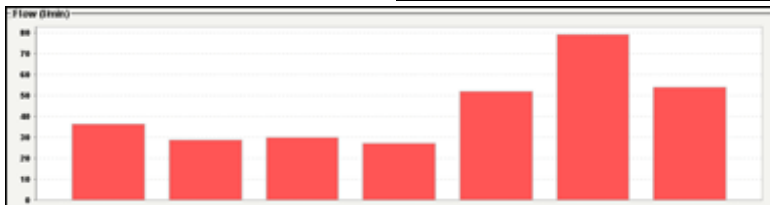
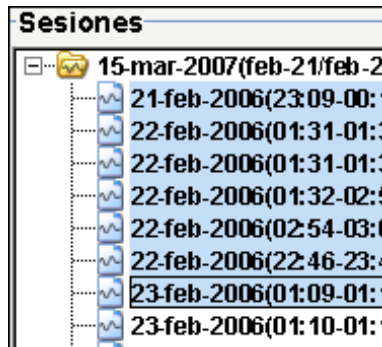
Si aparece '---' en el campo de valor, éste no puede calcularse en base a los datos del registro.

Media
0,039
9,878
3,153
12,6
0,009
0,06

### Tendencia

Si usted elige varias sesiones, puede analizar todas al mismo tiempo en el panel de gráfico.

De esta manera, usted puede ver tendencias en el uso del paciente de Vivo 30/40.





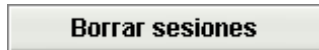
## Registro de respiraciones

[Modo Domicilio Solamente]

### 7.3 Editar Sesiones

En la sección de sesiones usted puede modificar las sesiones con los botones siguientes:

- **Borrar sesiones** Las sesiones seleccionadas van a ser borradas. También es posible borrar registros enteros. Para ello, seleccionar la carpeta amarilla y pulsar el botón.



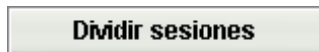
- **Seleccionar sesiones** Seleccione un valor de número entero para el tiempo máximo en segundos. Después de hacer clic en el botón de seleccionar sesiones, se seleccionan todas las sesiones más cortas que el valor máximo.



- **Combinar sesiones** Se combinan dos o más sesiones seleccionadas adyacentes en tiempo. La sesión combinada resultante se representa mediante un icono de archivo doble de color azul.




- **Dividir sesiones** Las sesiones combinadas seleccionadas se dividen a sus longitudes originales. Cuando se ha dividido una sesión combinada, la primera sesión (superior) de las sesiones previamente combinadas es la que aparece en el panel de gráfico.



- **Deshacer y Rehacer** Si se han borrado, combinado o dividido sesiones, es posible deshacer y rehacer estas operaciones. Utilice los botones a la derecha.



 **Una vez guardado el archivo, se borra la memoria de deshacer y rehacer.**

- **Seleccionar sesiones con problemas** Selecciona las sesiones demasiado cortas para contener datos relevantes o con datos corruptos.



#### Gráfico

El cuadro de gráfico contiene los siguientes datos de una sesión:

- Eventos
- Presión

Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo de un panel de gráfico.



## Registro de Uso

[Modo Domicilio Solamente]

El registro de uso describe cómo se ha utilizado el ventilador a través de un período de tiempo más largo.

### 8.1 Perfil de uso

Datos de uso prolongado para

Este panel contiene un gráfico que muestra en qué intervalo de tiempo se ha utilizado el ventilador. Para ver la información sobre los diferentes registros, utilice el cuadro desplegable en la esquina superior izquierda. Para cambiar el intervalo de períodos de 24 horas, utilice el cuadro desplegable de límite inferior y el cuadro desplegable de límite superior. El cuadro desplegable izquierdo controla el punto inicial de los períodos de 24 horas del intervalo indicado. El cuadro desplegable derecho controla el punto final de los períodos de 24 horas del intervalo indicado, que puede ser el más temprano en el intervalo de tiempo seleccionado izquierdo. El número máximo de intervalos de 24 horas que se visualiza es 35 (cinco semanas). Cuando el registro contiene sesiones repartidas en más de 35 períodos de 24 horas, los períodos que están fuera del campo visible por defecto se indicarán en el cuadro desplegable del punto inicial con un signo de exclamación.



Usted puede utilizar la rueda de deslizamiento para desplazarse en todos los períodos de 24 horas seleccionados en el registro.

Para borrar y deshacer el borrado de diferentes registros, marque el registro y utilice los botones **Borrar** y **Deshacer borrar**.

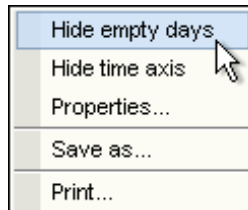
**Borrar**

**Rehacer borrar**

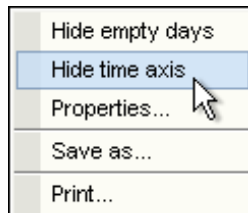


La función de deshacer borrar se puede utilizar en el último registro borrado solamente.

Para ocultar días vacíos, presione el botón derecho del ratón mientras está en el panel gráfico y utilice la opción **ocultar días vacíos**.



Para ocultar el eje de tiempo, presione el botón derecho del ratón mientras está en el panel de gráfico y utilice la opción **ocultar formato de tiempo**.







## Registro de Uso

[Modo Domicilio Solamente]

### 8.2 Calendario

Datos de uso prolongado para


El cuadro de "Datos de uso prolongado para" consta de los siguientes datos:



Los valores se calculan del/de los registro(s) seleccionado(s).

- **Activación total** El número total de horas en que el ventilador ha estado activado en el modo de funcionamiento.
- **Número de activaciones** El número total de veces que se ha activado el ventilador
- **Período total de terapia** El número total de períodos de 24 horas en que el ventilador, en algún momento, ha estado activado en modo de funcionamiento con la máscara colocada.
- **Días con activación** El número total de períodos de 24 horas en que el ventilador se activó una o más veces.
- **Activación media, todos los días** El tiempo promedio en horas en que el ventilador ha estado activado durante todos los días del calendario.
- **Activación media, todos los días de terapia** El tiempo promedio en horas en que el ventilador ha estado activado durante los días con activación.
- **IPAP media** La presión IPAP media durante el período de tiempo del registro.
- **EPAP media** La presión EPAP media durante el período de tiempo del registro.
- **Pico de presión** El valor de presión máximo durante el período de tiempo del registro.
- **Volumen medio** El volumen medio durante el período de tiempo del registro.
- **Volumen máx.** El volumen máximo.
- **Tiempo de mascarilla fuera de su lugar** El número total de horas en que el ventilador ha estado funcionando con una detección de mascarilla fuera de su lugar.

El panel de gráfico en el cuadro de "datos de uso prolongado durante" contiene los gráficos siguientes:

- **Presión Presión** La presión media de EPAP e IPAP para un período de 24 horas se indica en una barra. La parte azul de la barra representa a EPAP y la parte roja representa a IPAP.  

- **Máscarilla %** El porcentaje de tiempo de uso de la mascarilla.

- **Activación** La cantidad de horas que el ventilador ha funcionado cada período de 24 horas.



Los períodos de 24 horas en el gráfico se presentan desde las 12 del mediodía hasta las 12 del mediodía, de modo que una noche de sueño se representa con una barra.

Para ver la información sobre los diferentes registros, utilice el cuadro desplegable en la esquina superior izquierda. Para cambiar el intervalo de períodos de 24 horas, utilice el cuadro desplegable de límite inferior y el cuadro desplegable de límite superior. El cuadro desplegable izquierdo controla el punto inicial de los períodos de 24 horas del intervalo indicado. El cuadro desplegable derecho controla el punto final de los períodos de 24 horas del intervalo indicado, que puede ser el más temprano en el intervalo de tiempo seleccionado izquierdo.

Para borrar y deshacer el borrado de diferentes registros, marque el registro y utilice los botones **Borrar** y **Deshacer borrar**.

**Borrar**

**Rehacer borrar**



La función de deshacer borrar se puede utilizar en el último registro borrado solamente.



## Registro de Uso

[Modo Domicilio Solamente]

### 8.3 Alarmas

Este panel contiene una lista de las alarmas que se han producido durante el registro seleccionado.



La lista de alarmas está almacenada en el registro de respiraciones. Usted sólo puede ver alarmas que han ocurrido durante el período de tiempo del registro de respiraciones, incluso si el registro de uso contiene un período de tiempo más largo.

Para ver la información sobre los diferentes registros, utilice el cuadro desplegable en la esquina superior izquierda. Para cambiar el intervalo de períodos de 24 horas, utilice el cuadro desplegable de límite inferior y el cuadro desplegable de límite superior. El cuadro desplegable izquierdo controla el punto inicial de los períodos de 24 horas del intervalo indicado. El cuadro desplegable derecho controla el punto final de los períodos de 24 horas del intervalo indicado, que puede ser el más temprano en el intervalo de tiempo seleccionado izquierdo.

Para borrar y deshacer el borrado de diferentes registros, marque el registro y utilice los botones **Borrar** y **Deshacer borrar**.

**Borrar**

**Rehacer borrar**



La función de deshacer borrar se puede utilizar en el último registro borrado solamente.



## 9.1 Informe

[Modo Domicilio Solamente]

En este panel se especifica el informe .

- Seleccionar logotipo

**Elegir logotipo**

**Eliminar**

Utilice **Seleccionar logotipo** para elegir un logotipo que represente a la organización para la que trabaja. Una vez que ha seleccionado un logotipo, esta copia del software de PC de Breas Vivo 30/40 recordará y utilizará este logotipo por defecto hasta que se seleccione otro logotipo.

En la esquina inferior derecha de la ventana se indicará una vista preliminar del logotipo.

Usted también puede borrar un logotipo seleccionado.

- Registro

10-abr-2006(ene-25/abr-03)

2006 mar ene 24 2006 dom abr 02

Utilice el botón de registro (el registro está representado mediante fechas) para seleccionar cuál de los registros del paciente se va a utilizar en la generación. Seleccione el inicio y el final del período de tiempo para el que va a generarse el informe utilizando los dos botones de abajo. El intervalo de tiempo por defecto es el registro entero.



Pueden utilizarse plantillas para crear fácilmente informes normalizados o de uso frecuente para diferentes propósitos.

- Selección de plantilla

<Plantilla vacía>

Utilice este menú desplegable para seleccionar una plantilla existente.

- Agregar selección, Quitar selección

**Agregar selección**

**Suprimir selección**

Utilice los botones **Agregar selección** y **Quitar selección** para agregar y quitar los diferentes capítulos de informe para su informe.

Las selecciones por defecto son ningún capítulo.

- Descripción

Descripción del informe seleccionado

Gráficos del registro detallado

Al agregar o quitar los diferentes capítulos de informe, se visualiza una descripción del capítulo en el panel de **Descripción del informe seleccionado**.

- Crear y Quitar Plantilla

**Crear o modificar plantilla**  
**Guardar como**

**Suprimir plantilla actualmente seleccionada**  
**Borrar**

Para crear una nueva plantilla, haga la selección de capítulos de informe que desea incluir y después escriba un nombre en el campo de entrada a la derecha, y haga clic en **Guardar como**.

Para quitar una plantilla existente, selecciónela en el menú desplegable de plantillas y haga clic en **Borrar**.

- Imprimir

**Imprimir**

Seleccione **Imprimir** para generar el informe y enviarlo a su impresora por defecto. Según la configuración de su

sistema, es posible que se presente una ventana de diálogo común.



## 10.1 Control remoto

[Modo Clínica Solamente]

El control remoto permite modificar los ajustes directamente en el ventilador, recibir una notificación de las alarmas, ver el estado del tratamiento y los datos de sesión a medida que se lleva a cabo el tratamiento.

Los datos en línea acumulados se almacenan en el archivo del paciente.

Para ver los datos en línea, se requiere un cable de datos directo. Una vez establecida la conexión entre el ventilador y el PC, el ventilador está en línea y es posible iniciar una sesión. >> [Leer más](#)

**Iniciar sesión**

Una vez que se ha presionado el botón **Iniciar sesión**, las modificaciones de los parámetros en el ventilador se transfieren directamente al software de PC y se indican en la página de control remoto. Se puede producir una pequeña demora de aproximadamente 1 segundo. Durante una sesión abierta, es posible cambiar directamente los ajustes individuales en el ventilador en los paneles de ajuste de parámetros y alarmas.

Para cerrar una sesión, pulse el botón **Cerrar Sesión**:

**Cerrar sesión**

Si se pulsa el botón **Cerrar Sesión**, se detiene la extracción de datos del ventilador y se crea una nueva sesión en línea, que se puede ver en las pestañas de terapia y sesiones.

**Cerrar sesión**

Si se pulsa el botón **Ingresar en el modo de espera** el ventilador se ajusta en el modo de espera. Ésta es una pulsación a distancia del botón on/off en el ventilador.

**Ingresar en el modo de es...**

Si se pulsa el botón **Salir del modo de espera** el ventilador sale del modo de espera y continúa el tratamiento. Ésta es una pulsación a distancia del botón on/off en el ventilador.

**Iniciar rampa**

Si se pulsa el botón **Iniciar rampa** se activa la función de rampa. Si la rampa está en curso, se reiniciará.

**Cancelar rampa**

**Cancelar rampa** cancela la función de rampa y retorna al tratamiento de acuerdo con los ajustes actuales.

**Cambiar el modo de trata...**

Para cambiar de modo durante el tratamiento en curso, pulse el botón **Cambiar el modo de tratamiento**. Dado que al cambiar el modo de tratamiento se afecta una serie de ajustes, se presenta un diálogo.

>> [Leer más](#)

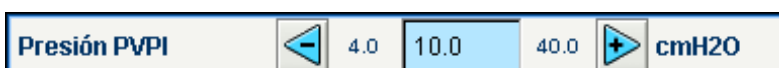
**Humedad activada**

Si se hace clic en la casilla de comprobación, se enciende/apaga el humidificador.

Ciertos paneles se pueden comprimir y expandir utilizando los botones - y + en el lado superior izquierdo de cada panel.



Ajuste (por ejemplo, VPS Adulto)



- Presión IPAP                      El parámetro IPAP se utiliza para definir la presión de vía respiratoria del paciente durante la fase de inspiración.
- Presión EPAP                    El parámetro EPAP se utiliza para controlar la presión de vía respiratoria del paciente durante la fase de espiración.
- Frecuencia respiratoria       La frecuencia respiratoria define el número mínimo de respiraciones producidas por el ventilador. El paciente puede iniciar respiraciones adicionales entre esas inspiraciones.
- Tiempo de elevación           El parámetro del tiempo de elevación establece el tiempo en que la presión aumenta hasta el valor IPAP deseado.
- Trigger inspiratorio           El parámetro del trigger inspiratorio define el esfuerzo que requiere el paciente para iniciar una respiración asistida por el ventilador.
- Trigger espiratorio            El parámetro de trigger espiratorio define el flujo de inspiración relativo en el cual debe detenerse la fase de inspiración y debe comenzar la fase de espiración. "1" es temprano en la inspiración y "9" es tarde.
- Tiempo de inspiración        El parámetro del tiempo de inspiración controla la longitud de cada inspiración.
- Humedad                         Ajuste una humedad relativa del aire del paciente. "9" es humedad alta y "1" es humedad baja.

## Ajustes de alarma

- Baja presión                      Se emitirá una alarma de baja presión cuando la presión del ventilador no consiga alcanzar el límite de alarma de baja presión en 15 segundos.
- Volumen bajo                    Se emitirá una alarma de bajo volumen cuando el volumen del ventilador no consiga alcanzar el límite de alarma de bajo volumen en 15 segundos.
- Baja frecuencia respiratoria  
[Vivo 40 solamente]                Se emitirá una alarma de baja frecuencia respiratoria cuando la frecuencia respiratoria del ventilador no consiga alcanzar el límite de baja frecuencia respiratoria en 15 segundos.
- Alta frecuencia respiratoria  
[Vivo 40 solamente]                Se emitirá una alarma de alta frecuencia respiratoria cuando la frecuencia respiratoria del ventilador supere el límite de alta frecuencia respiratoria durante 15 segundos.

## Estados del tratamiento y alarmas

El estado del tratamiento contiene el estado y los valores calculados del ventilador que se actualizan en cada respiración.

- Volumen tidal o corriente
- Presión pico
- Frecuencia respiratoria
- Volumen por minuto
- Tiempo de inspiración
- Presión EPAP

- Presión IPAP
- Relación I:E
- Tipo de trigger  
inspiratorio
- Flujo pico

**Bloqueo**

Cuando se ilumina el icono de bloqueo, el panel del ventilador está bloqueado.



**i** Un símbolo de cerrojo enmarcado indica que el cerrojo está activado desde el software de PC y no puede liberarse utilizando los botones de panel del Vivo 30/40.

**Alimentación CA**

Cuando se ilumina el icono de CA, el ventilador está funcionando con una fuente de alimentación de CA.



**Alimentación CC**

Cuando se ilumina el icono de CC, el ventilador está funcionando con una fuente de alimentación de CC. Por ejemplo, el paquete de baterías EB 2 externo de BREAS.



**Batería interna**

Cuando se ilumina el icono de batería interna, el ventilador está funcionando con su batería interna. El nivel de batería se muestra en los iconos en 4 etapas.



Cuando el ventilador funciona sin una batería interna, el icono de batería aparece tachado.



Consulte el manual del clínico para más instrucciones sobre cómo manejar la batería.

Las alarmas que se produjeron en el ventilador se presentan en el orden en que ocurrieron en el panel de alarmas, en el lado superior derecho de la página. Cuando se activa un sonido de alarma, se puede hacer una pausa pulsando el botón **Pausa del sonido**.

**Pausa del sonido**

**i** Se presenta un diálogo cuando se produce una alarma durante una sesión en línea en curso, si se salió de la pestaña de control remoto.

**Gráfico**

Los datos de gráfico se muestrean con una velocidad de muestreo de 20Hz aproximadamente. El panel de gráfico contiene los siguientes datos de una sesión:

- Presión
- Flujo calculado del paciente
- Volumen
- Fuga

Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo de un panel de gráfico.





# Registro de Control Remoto

[Modo Clínica Solamente]

## 11.1 Terapia


En la sección de terapia es posible ver y analizar las sesiones creadas a través del registro en línea.

### Sesiones

En el cuadro de sesiones se presentan las diferentes sesiones del paciente. Es posible seleccionar una sesión por vez. Ver la sección [2.6 Panel de Sesiones](#) para una descripción detallada sobre el manejo de una ventana de sesiones.

### Ajustes en el marcador

Los ajustes del panel en el marcador muestran los ajustes donde está situado el marcador de posición de tiempo. Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo del marcador.

 La forma en que los cambios de ajustes son registrados en el registro del ventilador da por resultado una posible diferencia del tiempo real de hasta 10 segundos aproximadamente.

### Gráfico

El panel de gráfico contiene los datos siguientes de una sesión de registro en línea:

- **Eventos** Se pueden ver las siguientes alarmas y eventos a medida que ocurren: Máscara fuera de su lugar, Alarma de alta presión, Alarma de baja presión, Alarma de frecuencia respiratoria alta, Alarma de frecuencia respiratoria baja.
- **Presión** En el gráfico de presión, se ven datos muestreados de la presión que se midió en el ventilador.
- **Flujo** En el gráfico de flujo, se ven datos muestreados del flujo que se midió en el ventilador. La fuga está restada en el flujo calculado del paciente.
- **Volumen** En el gráfico de volumen, se ven los datos muestreados del volumen que se midió en el ventilador.
- **Fuga** En el gráfico de fuga, se ven los datos muestreados de la fuga que se midió en el ventilador.

Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo de un panel de gráfico.



## Registro de Control Remoto

[Modo Domicilio Solamente]

### 11.2 Resumen de Datos

En la sección de resumen de datos, se puede ver el resumen de una o más sesiones seleccionadas creadas mediante registros en línea.

### Sesiones

En el panel de sesiones se muestran las diferentes sesiones de los pacientes. Ver la sección [2.6 Panel de Sesiones](#) para una descripción detallada sobre el manejo de una ventana de sesiones.

### Resumen de registros para

En este panel, se presentan los valores calculados de las sesiones seleccionadas en el panel de **sesiones**. Los valores medios de las mediciones de todas las sesiones seleccionadas se calculan en la columna **Promedio**. El valor medio no es compensado, lo que significa que no tiene en cuenta la longitud de tiempo de las secciones seleccionadas.

Si aparece "---" en el campo de valor, éste no puede calcularse en base a los datos del registro.

Media
0,039
9,878
3,153
12,6
0,009
0,06



# Registro de Control Remoto

[Modo Clínica Solamente]

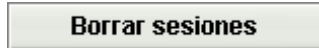
## 11.3 Editar Sesiones

En esta página pueden tratarse sesiones de registros en línea.

Ver la sección [2.6 Panel de Sesiones](#) para una descripción detallada sobre el manejo del panel de sesiones.

En la sección sesiones, se pueden modificar las sesiones con los siguientes botones:

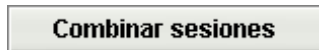
- **Borrar sesiones** Las sesiones seleccionadas van a ser borradas. También es posible borrar registros enteros. Para ello, seleccionar la carpeta amarilla y pulsar el botón.



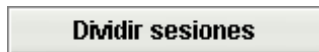
- **Seleccionar sesiones** Seleccione un valor de número entero para el tiempo máximo en segundos. Después de hacer clic en el botón de seleccionar sesiones, se seleccionan todas las sesiones más cortas que el valor máximo.



- **Combinar sesiones** Se combinan dos o más sesiones seleccionadas adyacentes en tiempo. La sesión combinada resultante se representa mediante un icono de archivo doble de color azul.



- **Dividir sesiones** Las sesiones combinadas seleccionadas se dividen a sus longitudes originales. Cuando se ha dividido una sesión combinada, la primera sesión (superior) de las sesiones previamente combinadas es la que aparece en el panel de gráfico.



- **Deshacer y Rehacer** Si se han borrado, combinado o dividido sesiones, es posible deshacer y rehacer estas operaciones. Utilice los botones a la derecha.



**Una vez guardado el archivo, se borra la memoria de deshacer y rehacer.**

### Gráfico

El panel de gráfico contiene los datos siguientes de una sesión:

- Eventos
- Presión

Ver la sección [2.5 Gráficos](#) para una descripción detallada sobre el manejo de un panel de gráfico.

**BREAS**



Breas Medical AB · Företagsvägen 1, SE-435 33 Mölnlycke, Sweden  
Phone +46 31 86 88 00 · Order +46 31 86 88 20 · Technical Support +46 31 86 88 60  
Fax +46 31 86 88 10 · [www.breas.com](http://www.breas.com)

CE 0123